

4TH SUNDAY OF EASTER

HE DADO A MIS OVEJAS VIDA ETERNA / "I GIVE MY SHEEP ETERNAL LIFE"

Jesús siempre se describió a sí mismo como el buen pastor que guía a los que acuden a El a pastos verdes. Él es el pastor descrito por el salmista en Salmo 23, porque Él y el Padre son uno, como el evangelio nos dice.

Jesus always described Himself as the good Shepherd who leads His flock to green pastures. He is the shepherd described by the Psalmist in Psalm 23, because He and the Father are one, as the gospel tells us.

¿Quiénes son sus ovejas? Los israelitas fueron la raza elegida, y por eso eran las ovejas de las que hablaba el salmista. Pero a través de Jesús todos los bautizados son sus ovejas; "Somos su pueblo, las ovejas de su rebaño". Esto es lo que Juan vio en su visión; la gran multitud que vio Era de cada nación, raza, gente y lengua. Esto significa que todas las personas en todos los rincones del mundo están llamados a ser parte de su reino; un reino que ninguna nación puede reclamar por sí misma.

Who are His sheep? The Israelites were the chosen race, and so they were the sheep that the Psalmist was talking about. But through Jesus all the baptized are His sheep; "we are His people, the sheep of His flock". This is what John saw in his vision; the great multitude he saw was from every nation, race, people, and tongue. This means all people in every corner of the world are called to be part of His kingdom; a kingdom which no one nation can claim for its own.

Sin embargo, son aquellos que escuchan su voz y siguen a Él quienes califican para estar entre las ovejas de su rebaño. Son los que están dispuestos a sufrir por su causa. Las vidas de Pablo y Bernabé nos dicen lo que es Ser las ovejas de Cristo. Fueron perseguidos por los judíos.

However, it is those who hear His voice and follow Him who qualify to be among the sheep of His flock. It is those who are ready to undergo suffering for His sake. The lives of Paul and Barnabas tell us what it is to be the sheep of Christ. They were persecuted by the Jews, but they were "filled with joy and with the Holy Spirit".

Aunque seguir a Jesús, el buen Pastor, conlleva persecución y sufrimiento, la recompensa es mayor que el sufrimiento. Esto es lo que John describió en su visión. La multitud que “sobrevivió a la gran angustia, ya no tendrá hambre ni sed, ni el sol los quemara. El Cordero los pastoreará y los conducirá a fuentes de vida dándoles agua, y Dios limpiará cada lágrima de sus ojos”.

Even though following Jesus, the good Shepherd, entails persecution and suffering, the reward is greater than the suffering. This is what John described in his vision. The multitude who “survived the great distress will not hunger or thirst anymore, nor will the sun or any heat strike them. The Lamb will shepherd them and lead them to springs of life giving water, and God will wipe away every tear from their eyes”.

Jesús ya le había dicho a los judíos que Él da a sus ovejas vida eterna y nunca perecerán, y nadie las arrebatará de su mano. El salmista lo sabía y estaba convencido de la protección de Dios, por lo que dijo: "El Señor es mi pastor, no querré ... A pesar de que entre en el valle de la oscuridad no temo al mal; porque tú estás conmigo; tu vara y tu callado - Me sosiegan ... Seguramente la bondad y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida, y habitaré en la casa del Señor toda mi vida. "(Ps.23: 1,4,6).

Jesus had already told the Jews that He gives His sheep eternal life and they shall never perish, and no one shall snatch them from His hand. The Psalmist knew that and was convinced of God's protection, so he said, "The Lord is my Shepherd, I shall not want...Even though I walk in the dark valley I fear no evil; for you are with me; your rod and your staff - they comfort me...Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the house of the Lord my whole life long," (Ps.23:1,4,6).

¿Estoy siguiendo al buen Pastor, o falso? Oigo la voz de Jesús y lo sigo? ¿Qué me anima a estar con Él siempre? En la actualidad, no parece haber nada atractivo para ser cristiano.

Am I following the good Shepherd, or a false one? Do I hear the voice of Jesus and follow Him? What encourages me to be with Him always? At this present time there seems to be nothing attractive to be a Christian.

El ambiente parece estar rodeado de desprecio y vergüenza. Nada parece valer la pena estar asociado con Jesús. Todo Parece ser sombrío. Muchas personas hoy en día no son diferentes de los Judíos Pablo y Bernabé que predicaron a su tiempo. La gente esta rechazando la palabra de Dios como los judíos la rechazaron cuando la escucharon de Pablo y Bernabé. Muy pocos aceptan el mensaje como los gentiles. Ellos lo aceptaron estaban encantados y glorificaron la palabra del Señor.

The atmosphere appears to be surrounded by scorn and shame. Nothing seems to be worthwhile to be associated with Jesus. Everything appears to be gloomy. Many people today are not different from the Jews Paul and Barnabas preached to at their time. People are rejecting the word of God as the Jews rejected it when they heard it from Paul and Barnabas. Very few accept the message like the Gentiles. They accepted it; they were delighted and they glorified the word of the Lord.

Por lo tanto, las lecturas de hoy tienen que dar la esperanza y la confianza de que hay Luz al final del túnel. Hay alegría y felicidad esperando a los que lavan sus vestidos en la sangre del cordero; ellos quienes estaban listos para ser apedreado como Stephen, encarcelado como Pedro y Juan, Decapitado como James, y sacrificado como Charles Lwanga y sus compañeros.

Thus, today's readings should give me hope and confidence that there is light at the end of the tunnel. There is joy and happiness awaiting those who will wash their clothes in the blood of the Lamb; those who are ready to be stoned like Stephen, imprisoned like Peter and John, beheaded like James, and slaughtered like Charles Lwanga and his companions.

Aunque muchas personas parecen seguir a Jesús, su voz no es lo que escuchamos. Somos indiferentes a su voz. Tenemos una actitud tibia hacia su mensaje pero Él nos advierte que tales personas no verán la luz. Este es su mensaje a la Iglesia en Laodicea: "Sé lo que haces; No eres ni frío ni caliente. Ojalá fueses frío o caliente. Entonces, porque eres tibio, y no frío ni caliente, estoy a punto de escupirte de mi boca Porque tú dices: Soy rico, he prosperado, y no necesito nada. No te das cuenta de que eres miserable, triste, pobre, ciego y desnudo"(Ap. 3: 15-17).

Even though many people seem to follow Jesus, His voice is not what we hear. We are indifferent to His voice. We have a lukewarm attitude to His message. But He warns us that such people will not see the daylight. This is His message to the Church in Laodicea: "I know your works; you are neither cold nor hot. I wish that you were either cold or hot. So, because you are lukewarm, and neither cold nor hot, I am about to spit you out of my mouth. For you say, 'I am rich, I have prospered, and I need nothing. You do not realize that you are wretched, pitiable, poor, blind and naked,'" (Rev.3:15-17).

Jesús da vida eterna a sus ovejas y la visión de Juan es un testimonio de esto. Jesús dijo: "Al que venciere, le daré un lugar conmigo en mi trono, así como yo mismo conquisté y me senté con mi Padre en su trono, "rev.3: 21). Así que tengo que conquistar el yo de sus malos hábitos, El mundo, y el maligno, si queremos tener vida eterna.

Jesus gives His sheep eternal life and the vision of John is a testimony to that. Jesus said: "To the one who conquers I will give a place with me in my throne, just as I myself conquered and sat down with my Father on His throne," Rev.3:21). So I have to conquer the self of its bad habits, the world, and the evil one, if we want to have life eternal.